

## ПСА́ЛЬМА 103 (СІV)

**Б**л҃гословї, д҃шє моє, Гд҃а!  
Гд҃и Бж҃є мої, возвелїчнлє єєнє слѡ.

**Б**лагослови, душе моя,  
Господа одного!  
Боже мій, нема ні в ко́го  
величчя тако́го!

**Т**и вбрання од нас приймаєш —  
визнання і славу,  
Ти красу Свою являєш  
і дївну поста́ву.

**М**ов у рїзи, облачився  
Ти у сяйво свїтле,  
Ти напну́в висо́ко не́бо,  
мов шатро́ блакїтне.

**Т**и Свої черто́ги го́рні  
во́дами вкриваєш,  
кладєш хма́ри, мов сходїнки,  
крила́то ступаєш.

**С**вої д҃ухи направляєш —  
вісники летючі,

**Свої слуги поси́лаєш —  
плóмені палю́чі.**

**Ти поста́вив зе́млю тве́рдо —  
не впаде́ повіки;  
океа́н на ній, як óдіж,  
а на го́рах — ріки.**

**Рече́ш грізне Тво́є сло́во —  
і во́ди несуться,  
грома́вий Твій го́лос чу́ють —  
од стра́ху трясу́ться.**

**Вгору́йдучо підня́лися,  
плóсінню<sup>1</sup> вляглі́ся:  
Ти для них призна́чив місце,  
куди́ простягті́ся.**

**Положи́в Ти для них ме́жі,  
не мину́ть які́ї  
і не ве́рнуться покрити́  
тере́ни земні́ї.**

---

<sup>1</sup> Плóсінь — площі́на, рівні́на.

**Т**и доли́нам дав пото́ки,  
в го́рах во́ди ллю́ться:  
спра́гу зві́рів угаму́ють,  
она́гри<sup>1</sup> нап'ю́ться.

**П**онад во́дами і пти́цям  
хо́роше живе́ться:  
з-по́між круч, де мо́стять ку́бла,  
їхній крик несе́ться.

**Т**и з висо́т Свої́х небесних  
го́ри напува́єш,  
дівних діл Твої́х плода́ми  
зе́млю насища́єш.

**Т**и рости́ш траву́ для скóту,  
пашню́<sup>2</sup> в службу лю́дям,  
да насущний хлі́б для себе  
од землі здобу́дем.

**І** вино́ у чолові́ка  
се́рце звеселя́є,

---

<sup>1</sup> **О**на́гри — ди́кі осли́.

<sup>2</sup> **П**ашня́ — зерно́, збіжжя́.

благово́нна́я оли́ва  
лице́ умаща́є.

**З**а той хліб, що чоловіку  
се́рце укріпля́є,  
Тобі ра́тай<sup>1</sup> святоблiво  
подя́ку склада́є.

**Н**асища́ються дере́ва,  
лива́нськії ке́дри,  
що наса́джені Тобо́ю,  
Го́споди Всеще́дрый.

**Г**нізда в'є там вся́ка пти́ця,  
там лелéк осéля.  
Схов для ла́ней — верхогі́р'я,  
для зайці́в же — скéля.

**С**отвори́в Ти місяць сві́тлий  
до́би визнача́ти;  
со́нце в не́бі собі зна́є,  
ко́ли вже сіда́ти.

---

<sup>1</sup> Ра́тай — хліборóб, рiльник, ора́ч.

**П**ростяга́єш тьму́ по не́бу,  
і ніч наступа́є;  
тоді́ всякий звір дібро́вний  
на лóви руша́є.

**Л**евчуки́ рича́ть, для се́бе  
здóбичи шука́ють,  
ї́жі, Го́споди, у Те́бе  
і вони́ проха́ють.

**З**ійде со́нце — звір тіка́є,  
у лі́гво ложі́ться,  
чолові́к на сво́є діло  
йде весь день труді́ться.

**Я**кі дивні́ Твої́, Бо́же,  
діла́ незчислі́мі!  
Всі премúдро сотворі́в Ти,  
земля́ повна́ німи.

**О**сь — вели́кий óбшир мо́ря,  
там га́ду без лі́ку:  
вся́ку ма́є твар живóтну,  
малу́ і вели́ку.

**К**ораблі пливуть далéко  
по мóрю усьóму;  
там киті́, що сотворі́в Ти  
грати́ся у ньóму.

**К**óжня жива́ істо́та  
Твогó світотвóру  
жде від Те́бе, аби́ дав їй  
кóрму в свою́ по́ру.

**Т**и даéш їм — здобува́ють,  
ру́ку отверза́єш —  
насища́ються всі́ блага́м,  
всі́х удовольня́єш.

**А** лице́ Твоé одвэ́рнеш —  
óстрахом пройма́уться;  
дух з них візьмеш — пощеза́ють,  
на прах розпада́уться.

**Т**и пошлеш їм Свогó Ду́ха, —  
созда́уться зно́ву,  
і лице́ землі́ від Те́бе  
одэ́ржить відно́ву.

**Нехай** буде слава Твоя,  
Господи, повіки!  
Господь Бог возрадується  
з діл Своїх великих.

**Гляне** Він на Свою землю —  
вона затрясється;  
задимують круті гори,  
як до них діткнеться.

**Буду** у житті хвалити  
Господа щоміті,  
псалми Божі співати,  
поки я на світі!

**Нехай** буде моя мова  
мілою для Нього,  
щоб радів я із прихилля  
Господа Святого!

**Нехай** зникнуть переступці  
всі з лиця земного,  
щоб із тих, хто коїть злочин,  
не було нікого!

**Благослові, душе моя,  
Господа одного!  
Боже мій, нема ні в кого  
величчя такого!**

**Слава Отцю, і Сіну, і Святому Духу, і  
ніні, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

**Алилуя, алилуя, слава Тобі, Боже. (3)**